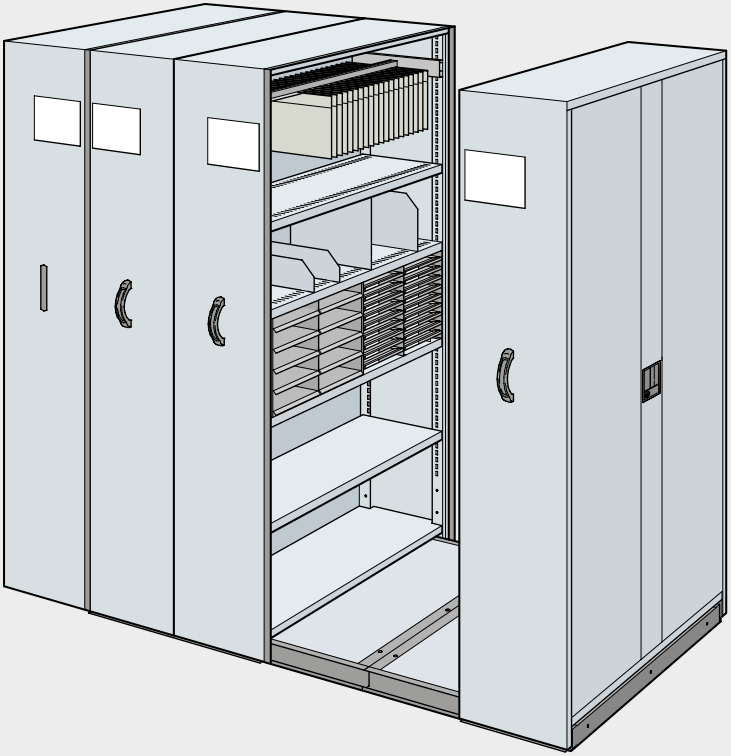
Sicherheits- und Montageanleitung
Instructions de sécurité et de montage
Istruzioni per sicurezza e montaggio
Instrucciones de seguridad y de ensamblaje
Safety and Assembly Instructions

Schieberegal
Rayonnage coulissante
Scaffale scorrevole
Estantería corrediza
Sliding shelf unit



Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Sommario
Índice de contenido
Table of Contents

Warnhinweise 3
Attention
Avvertenze
Precaución
Warning notices

Produktübersicht 4
Aperçu des produits
Panoramica del prodotto
Vista general del producto
Product overview

Informationen 6
Informations
Informazioni
Información
Information

Sicherheitshinweise 8
Consignes de sécurité
Avvertenze di sicurezza
Indicaciones de seguridad
Safety Notices

Verpackungseinheiten 10
Unité d'emballage
Imballaggio
Unidad de embalaje
Packaging unit

Masse, Belastung 12
Dimensiones, Charge
Dimensioni, Portata
Dimensiones, Carga
Dimensions, Load capacity

Basismodul 14
Module de base
Modulo base
Módulo básico
Basic module

Einfachregal, feststehend 16
Rayonnage simple, fixe
Scaffale singolo, fisso
Estantería simple, fijo
Single shelving, fixed

Doppelregal, fahrbar 20
Rayonnage double, mobile
Scaffale doppio, mobile
Estantería doble, móvil
Double shelving, mobile

Einfachregal, fahrbar 26
Rayonnage simple, mobile
Scaffale singolo, mobile
Estantería simple, móvil
Single shelving, mobile

Griffe 29
Poignées
Maniglia
Maneta
Handles

Nivellieren 30
Niveler
Nivellare
Nivelar
Levelling

Anbaumodul 31
Module annexe
Modulo componibile
Módulo adicional
Add-on module

Zubehör 35
Accessoires
Accessori
Accesorios
Accessories

Hängemappenauszug 37
Extensions pour dossiers suspendus
Telaio estraibile per cartelle sospese
Extensiones para las carpetas en suspensión
Pull-out suspensión filing frame

Entsorgung 40
Traitement des déchets
Smaltimento
Eliminación
Disposal

Warnhinweise
Attention
Avvertenze
Precaución
Warning notices



Warnhinweise
Attention
Avvertenze
Precaución
Warning notices



Beachten / Befolgen
Respecter / Suivre
Considerare / Seguire
Observar / Para seguir
To observe / To follow



Informationen
Informations
Informazioni
Información
Information



Masse
Dimensions
Dimensioni
Dimensión
Dimensions



Belastung
Charge
Portata
Carga
Load capacitiy



Montageanleitung
Instruction de montage
Istruzioni per il montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly instructions



Zwei Personen
Deux personnes
Due persone
Necesarias dos personas
Two persons



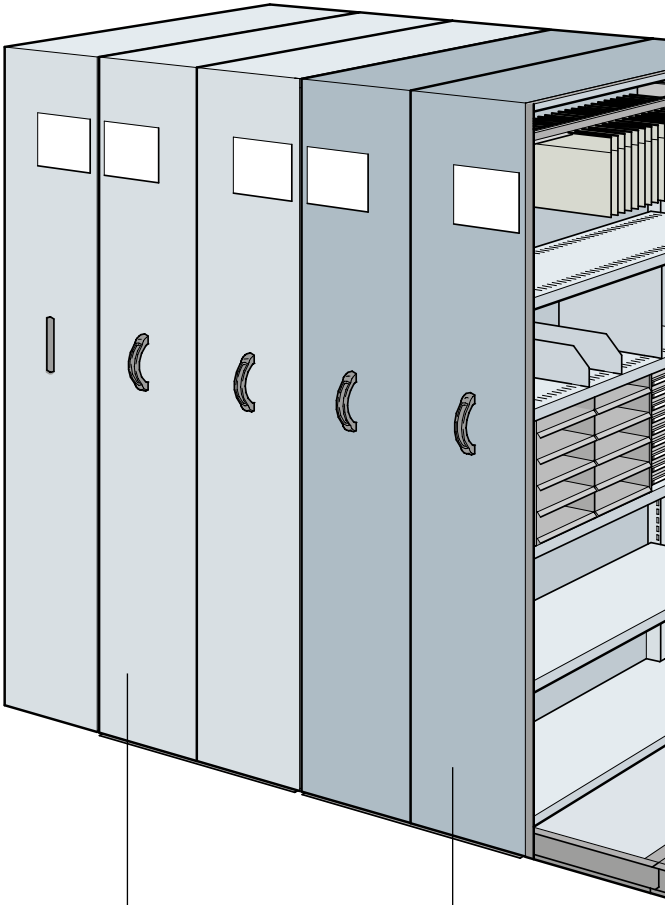
Sicherheitsschuhe
Chaussures de sécurité
Calzature di sicurezza
Calzado de seguridad
Safety shoes



Entsorgung
Elimination
Smaltimento
Eliminación
Disposal



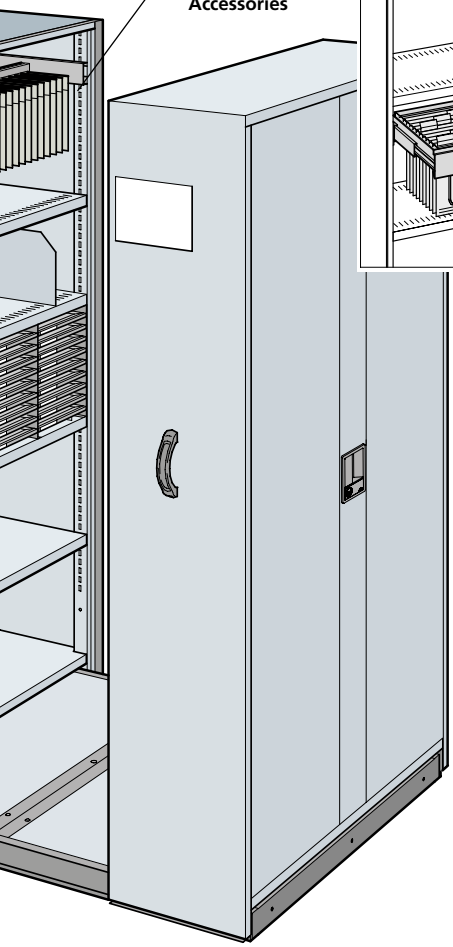
Warnung vor herabfallenden Gegenständen
Risque de chute d'objets
Attenzione: caduta di oggetti
Precaución: caída de objetos
Warning falling objects

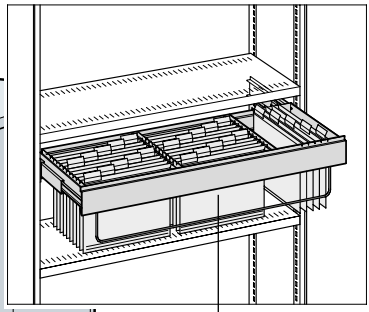


Basismodul
Module de base
Modulo base
Módulo básico
Basic module

Anbaumodul
Module annexe
Modulo componibile
Módulo adicional
Add-on module

Zubehör
Accessoires
Accessori
Accesorios
Accessories





Hängemappenauszug
Extensions pour dossiers suspendus
Telaio estraibile per cartelle sospese
Extensiones para las carpetas en suspensión
Pull-out suspensión filing frame

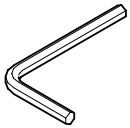
Die nachfolgende Montage- und Bedienungsanleitung ist als Sicherheitsmassnahme zwingend zu befolgen. Sie ist sämtlichen Beschäftigten zur Kenntnis zu bringen und von diesen zu beachten!

Les instructions suivantes de montage et d'utilisation doivent impérativement être appliquées comme mesures de sécurité. Elles doivent être portées à la connaissance de tous les collaborateurs et respectées de ceux-ci!

Le seguenti istruzioni per il montaggio e l'utilizzazione devono imperativamente essere rispettate per poter garantire le misure di sicurezza. L'intero personale ne deve essere a conoscenza e le deve rispettare!

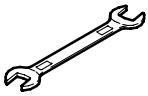
Como medida de seguridad, es imprescindible seguir las instrucciones del presente manual de instalación y uso. ¡Todos los operarios deberán conocerlas y respetarlas!

The following mounting and operating instructions must be observed for safety. All employees should be informed about them and observe them!

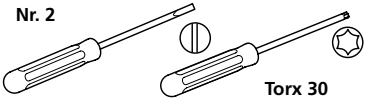


3 mm
5 mm
6 mm

10 mm
7 mm

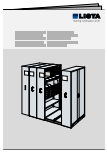


Nr. 2



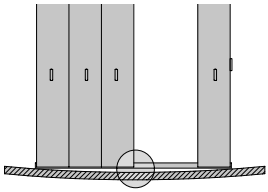
Torx 30

Montageanleitung beachten
Lire les instructions de montage
Leggere le istruzioni di montaggio
Seguir las instrucciones de montaje
Read assembly instructions

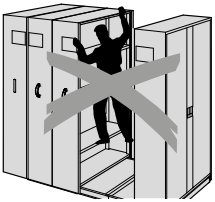


BGR 234
SUVA Z149

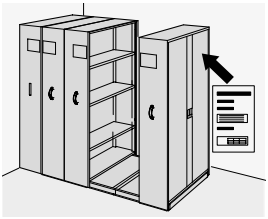
Bodentragfähigkeit beachten/Gesamtlast
Tenir compte de la charge maximale du sol
Verificare la portata massima del pavimento
Tener en cuenta la capacidad de carga del suelo/carga total
Observe max. floor load capacity



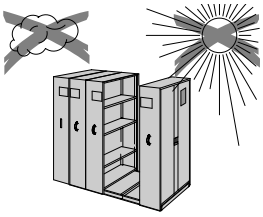
Regal niemals besteigen
Ne jamais grimper sur le rayonnage
Non salire mai sullo scaffale
No subirse nunca a la estantería
Never climb on shelves



Belastungstabelle beachten
Tenir compte de la table des charges
Rispettare la tabella dei portata
Consultar la tabla de cargas
Observe the load capacity chart

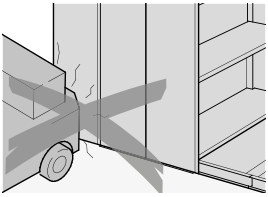


Nicht dauerhaft im Freien aufstellen
Ne pas établir permanent à l'extérieur
Non istallare permanentemente al aperto
No instalarlo permanentemente a la intemperie
Do not set up outdoors permanently

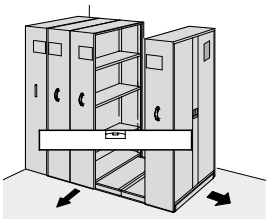


min. –5° C
max. 60° C

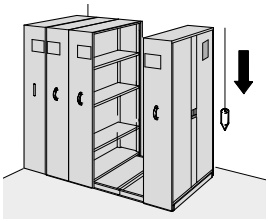
Beschädigte Regalelemente ersetzen (Belastung)
Remplacer les éléments endommagés (charge)
Sostituire gli elementi danneggiati (portata)
Sustituir los elementos dañados (carga)
Replace demaged parts (load)



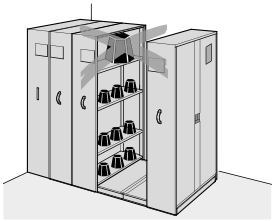
Regal horizontal ausrichten
Aligner le rayonnage horizontalement
Allineare lo scaffale orizzontalmente
Nivelar la estantería
Align shelve horizontally



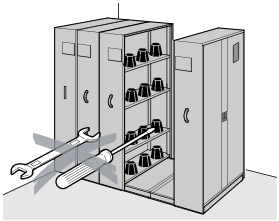
Regal vertikal ausrichten
Aligner le rayonnage verticalement
Allineare lo scaffale verticalmente
Colocar la estantería a plomo
Align shelve vertically



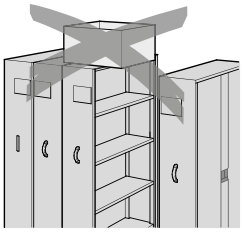
Lasten gleichmässig verteilen
Répartir les charges de façon uniformément
Distriburie i pesi in modo uniforme
Repartir las cargas de forma uniforme
Distribute loads evenly



Keine Demontage in belastetem Zustand
Ne pas démonter sous charge
Non smontare in condizioni di carico
No desmontarlo estando lleno
Do not disassemble if loads are on the shelves

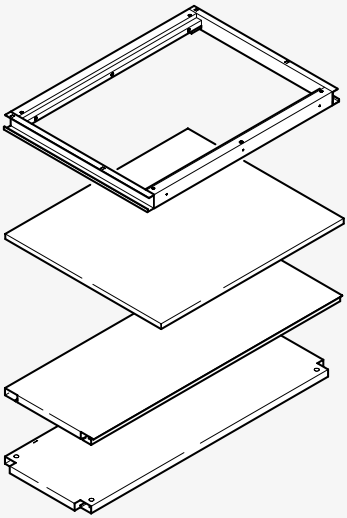


Kopfboden nicht belasten
Ne pas charger rayon supérieur
Non caricare ripiano superiore
No colocar objetos pesados sobre el estante superior
Do not put loads on upper shelf



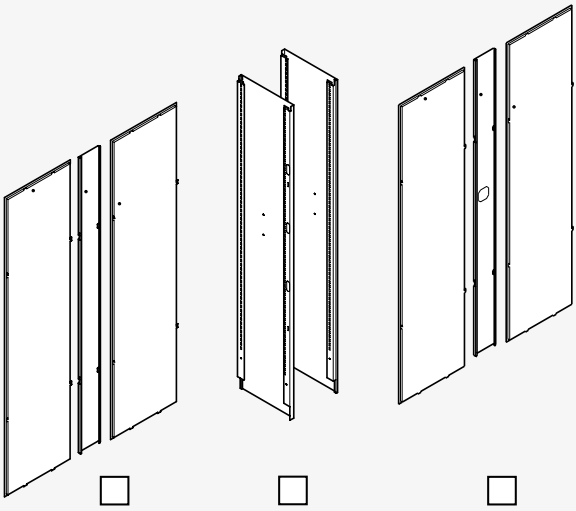
A =
Basis- oder Anbaumodul
Module de base ou annexe
Modulo base o componibile
Módulo básico y adicional
Basic or add-on module

A

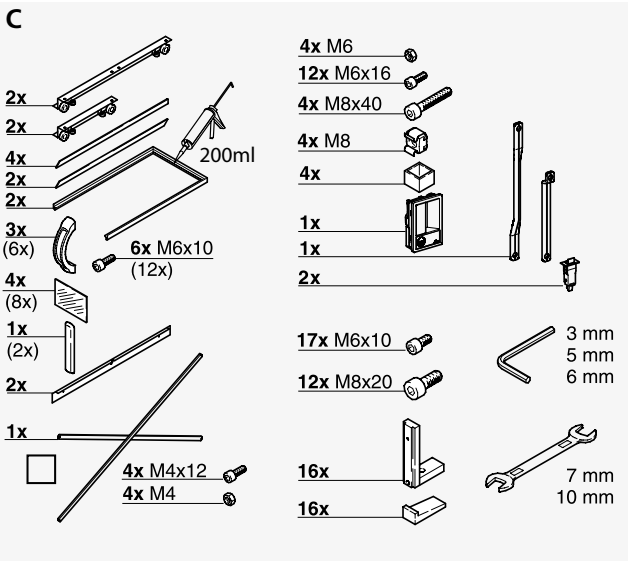


B =
Basis- oder Anbaumodul
Module de base ou annexe
Modulo base o componibile
Módulo básico y adicional
Basic or add-on module

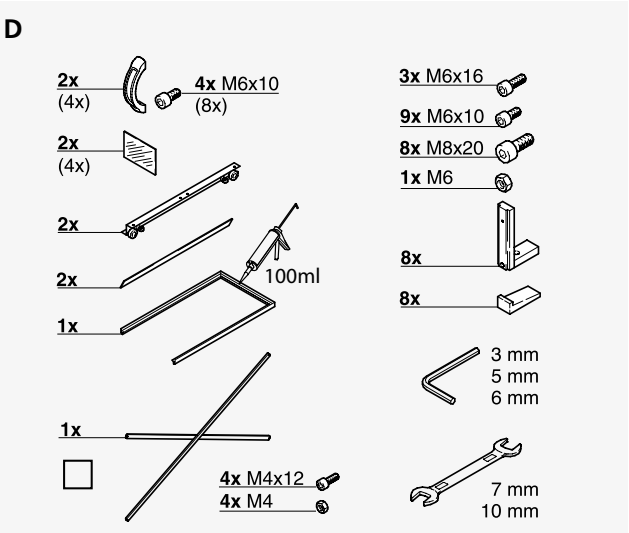
B



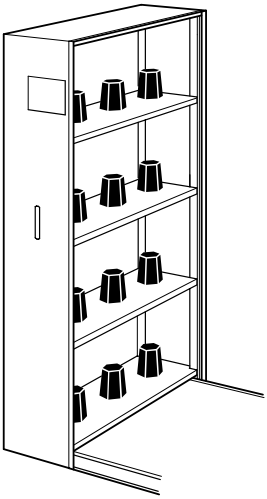
C =
Basismodul
Module de base
Modulo base
Módulo básico
Basic module



D =
Anbaumodul
Module annexe
Modulo componibile
Módulo adicional
Add-on module

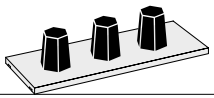
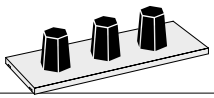


max. 300 kg



max. 600 kg

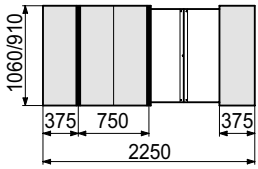


		1000 x 350 mm	850 x 350 mm
	max.	80 kg	90 kg
	max.	120 kg	150 kg

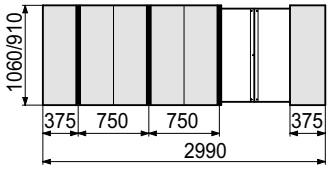
Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden!
Les charges indiquées maximales ne doivent pas être dépassées!
Il carico massimo non deve essere superato!
¡No superar la carga máxima permitida!
Maximum load capacities must not be exceeded!

BM =	Basismodul Module de base Modulo base Módulo básico Basic module	AM =	Anbaumodul Module annexe Modulo componibile Módulo adicional Add-on module

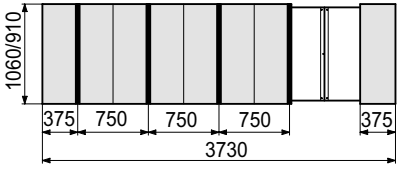
BM



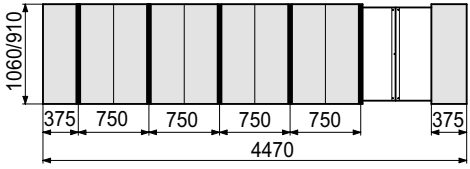
BM
1 AM



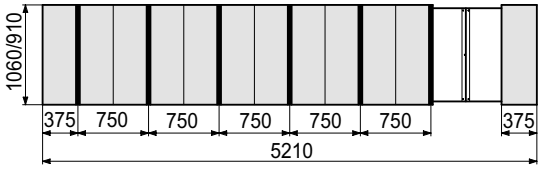
BM
2 AM

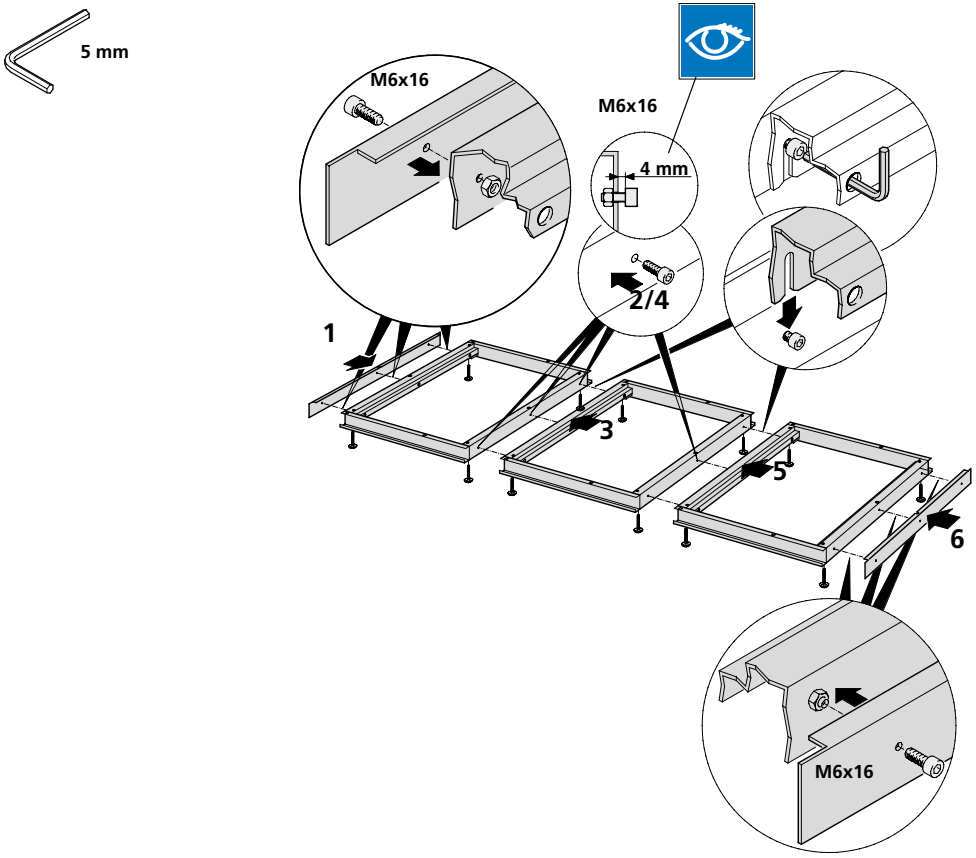


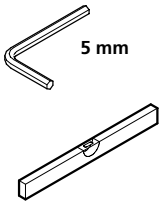
BM
3 AM

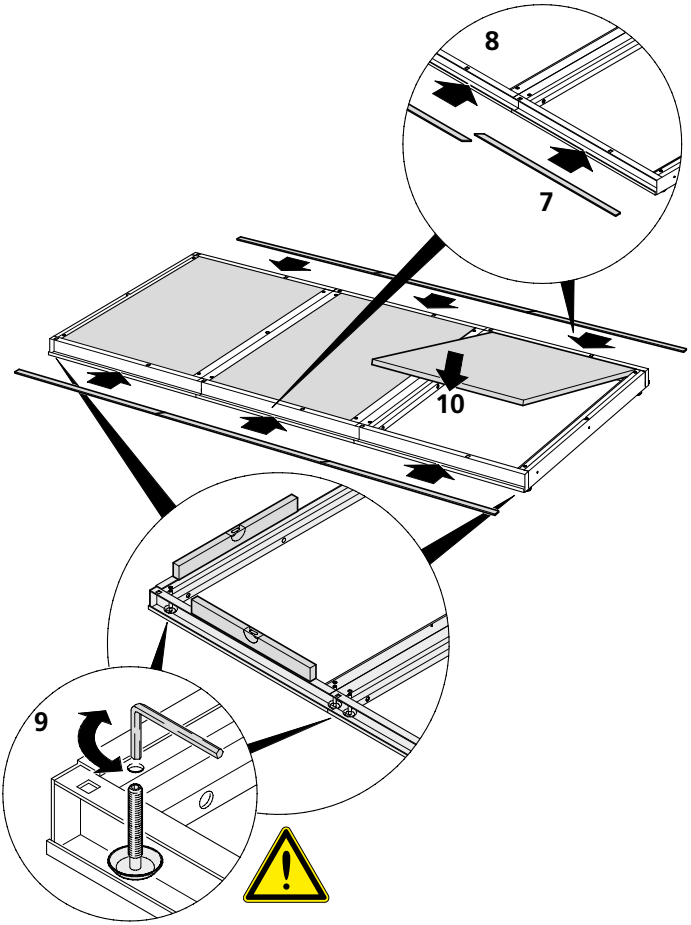


BM
4 AM



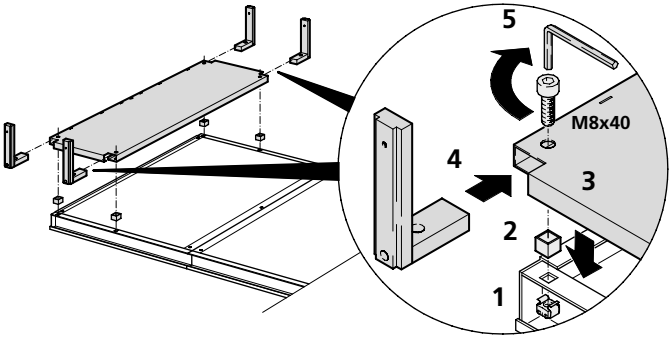

5 mm
M6x16
M6x16
4 mm
2/4
1
3
5
6
M6x16

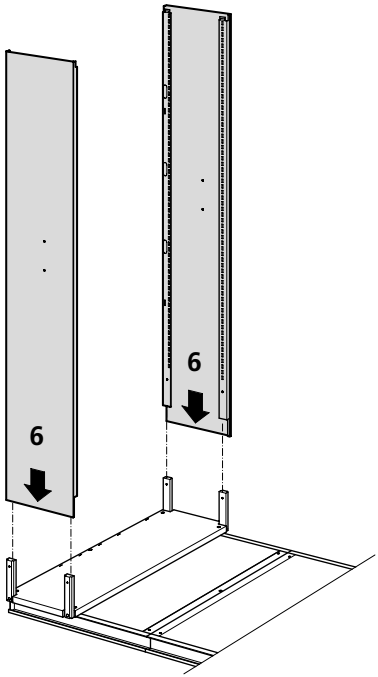

5 mm

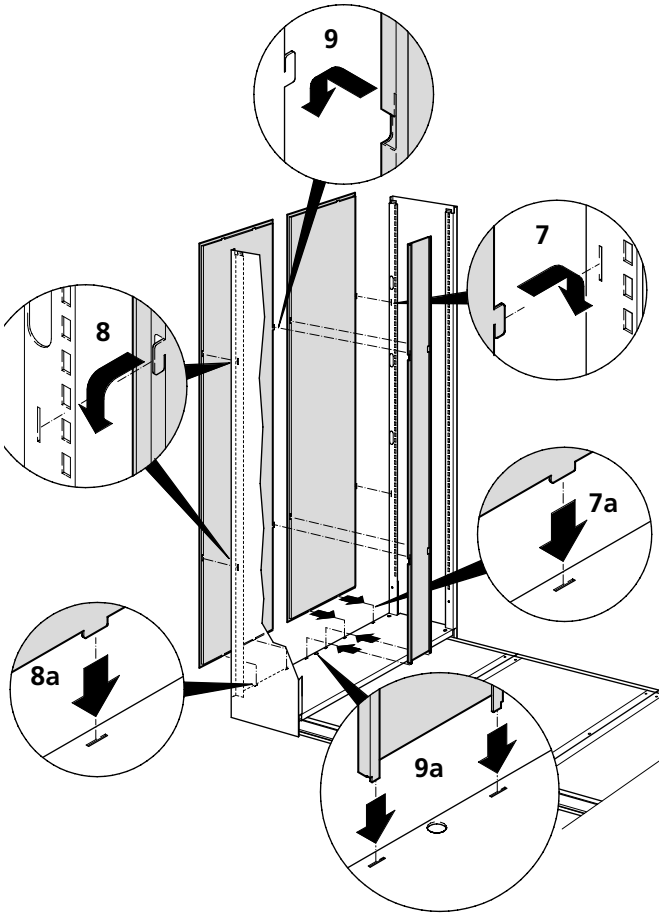

8
7
10
9

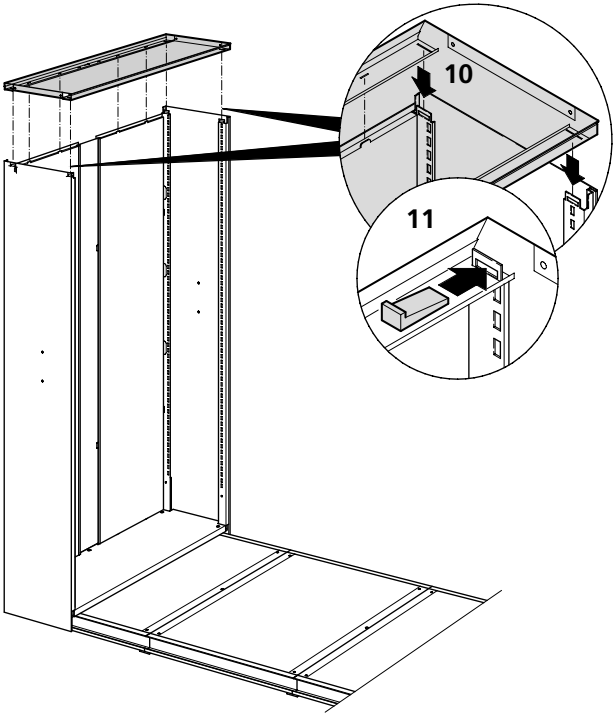


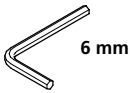
leicht anziehen
serrez sans forcer
serrare senza forza
apretar ligeramente
tighten slightly

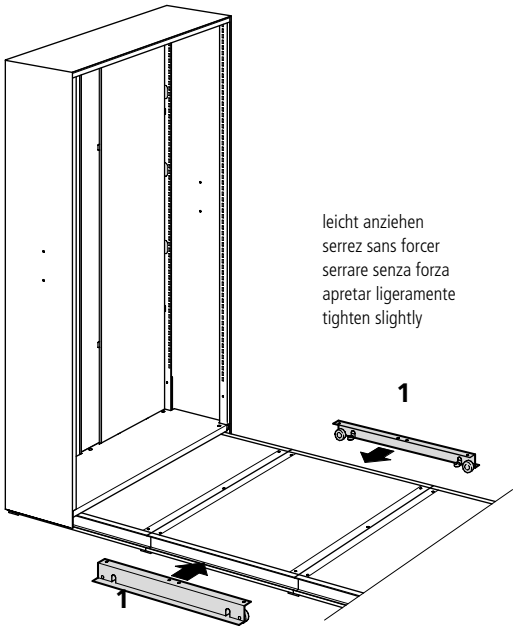


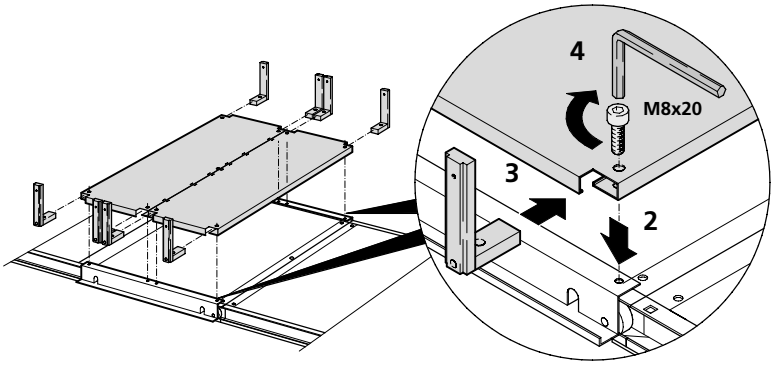



9
7
8
7a
8a
9a


10
11



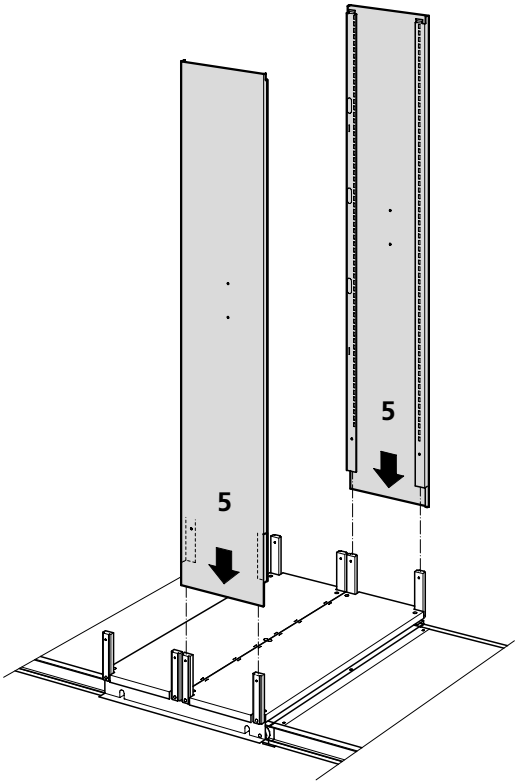




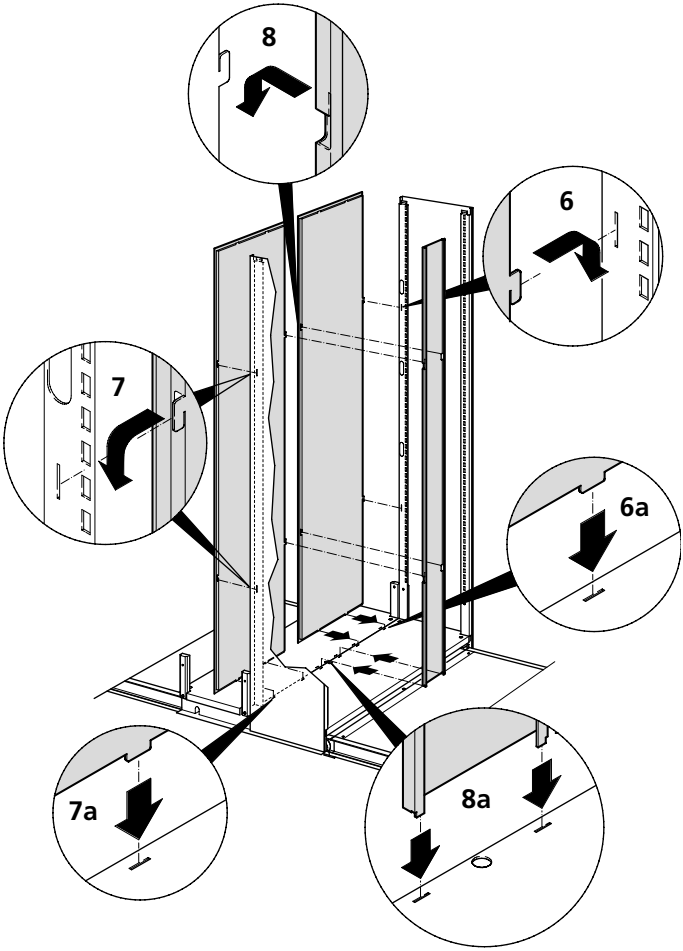
Seite 20
Page
Pagina
Página
Page

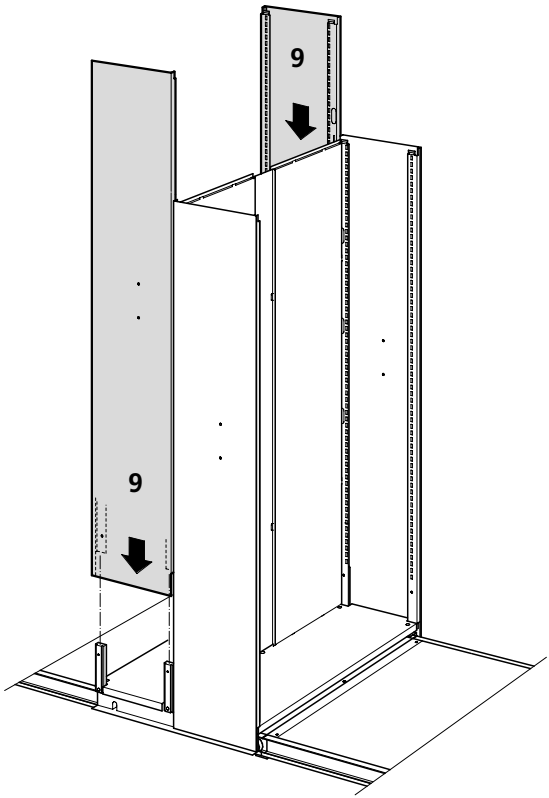
Seite 24
Page
Pagina
Página
Page

Mit Rückwand
Avec paroi arrière
Con parete posteriore
Con panel posterior
With rear panel

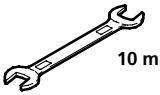


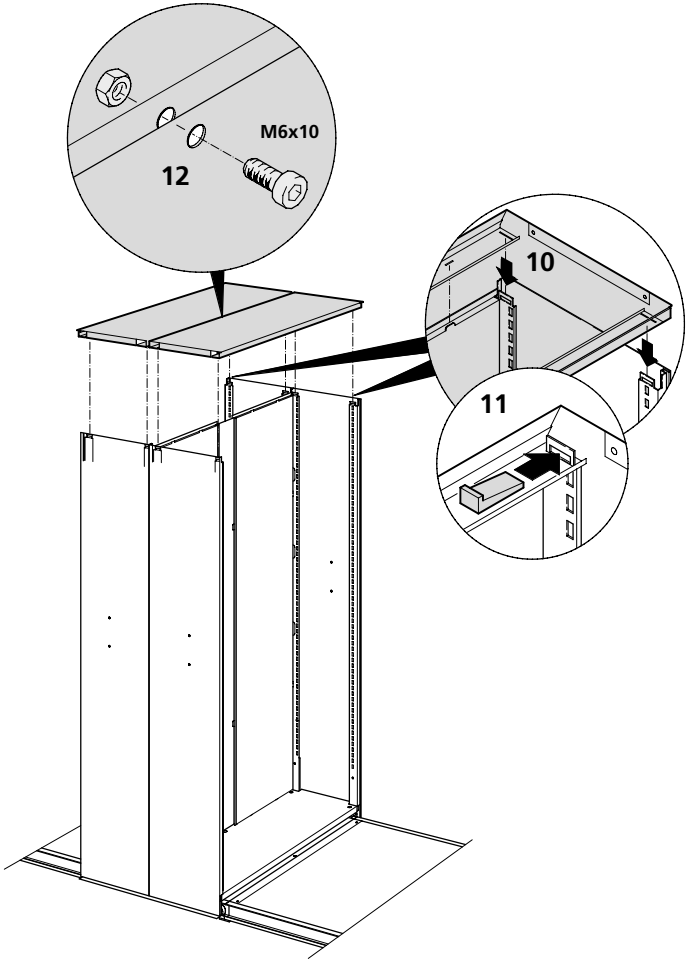
Mit Rückwand
Avec paroi arrière
Con parete posteriore
Con panel posterior
With rear panel




9
9

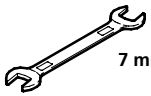

6 mm

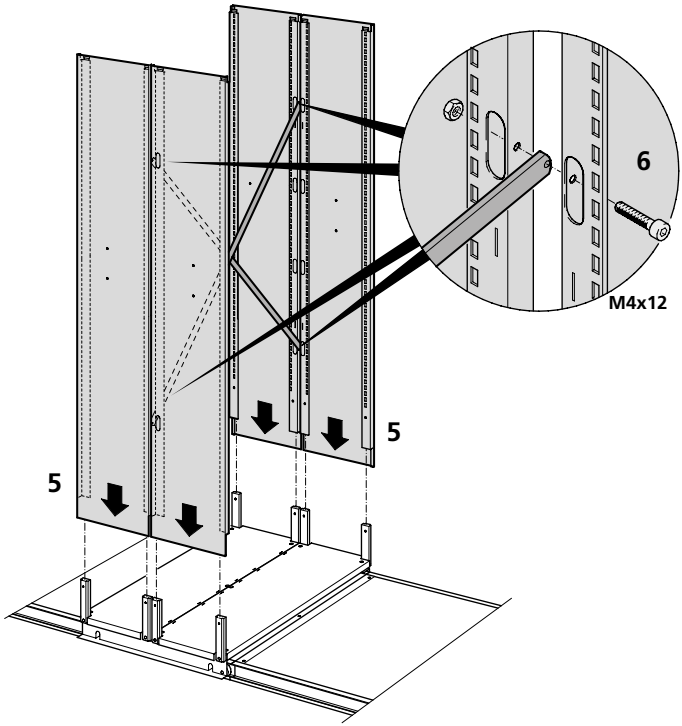

10 mm

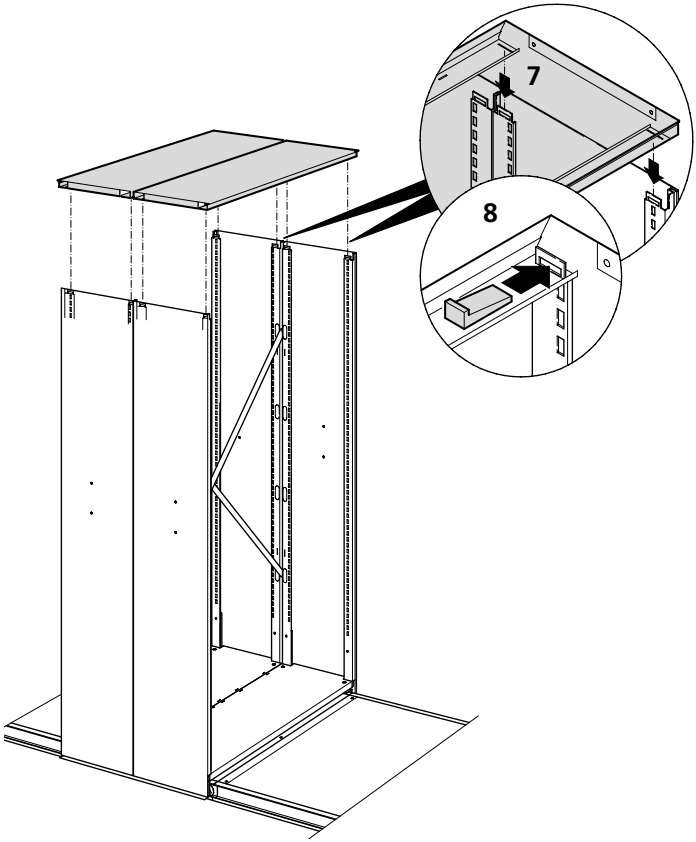

M6x10
12
10
11

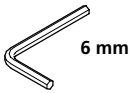
Mit Diagonalkreuz
Avec croix diagonale
Con crociera
Con diagonal
With diagonal brace

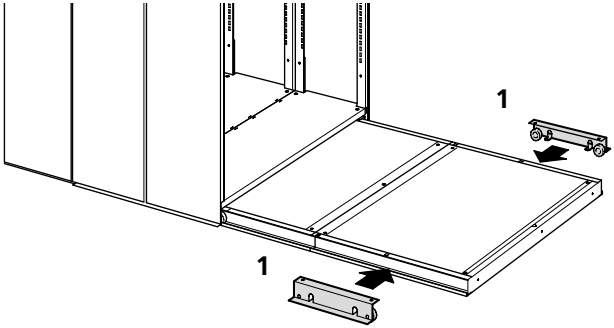


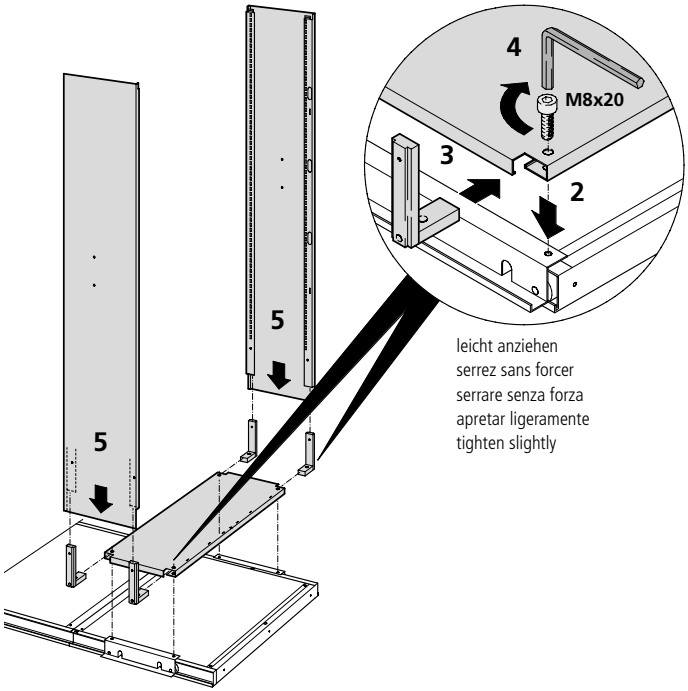


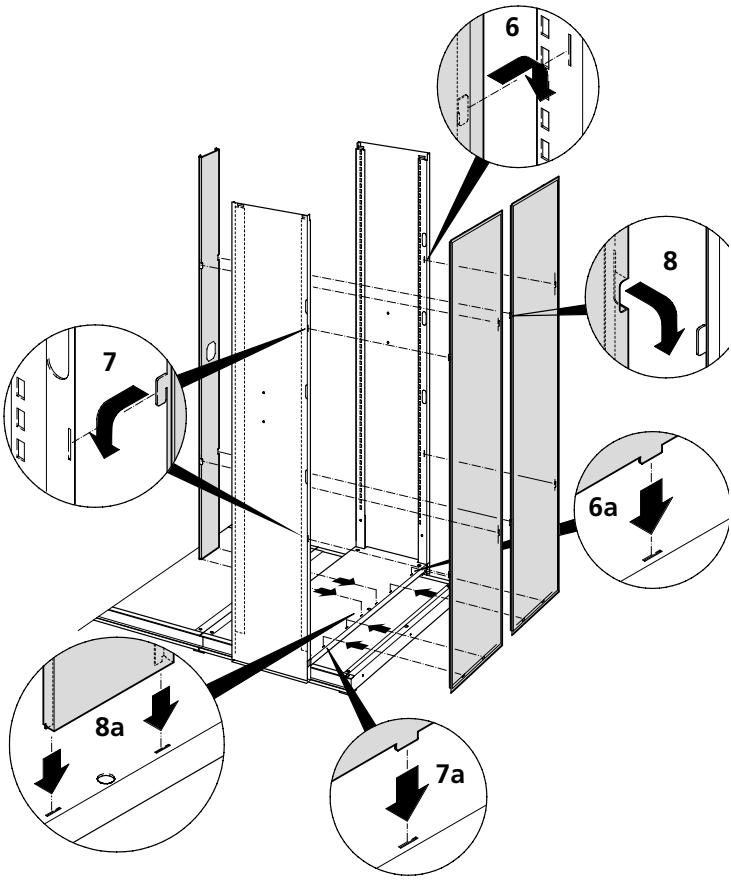


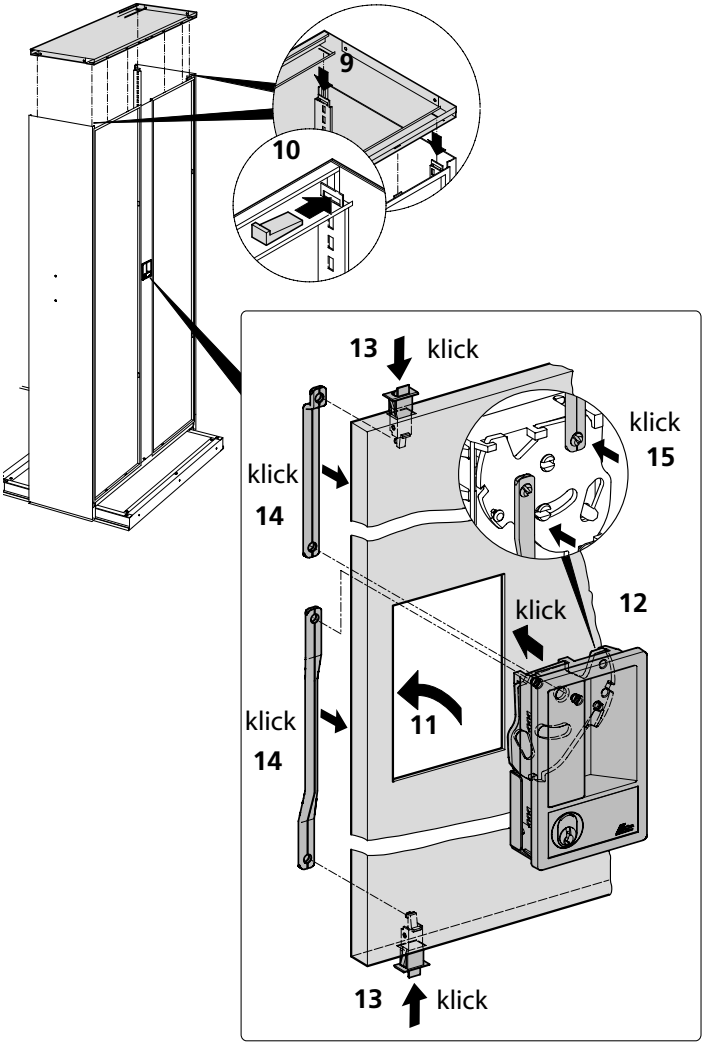

7
8


6 mm


1
1

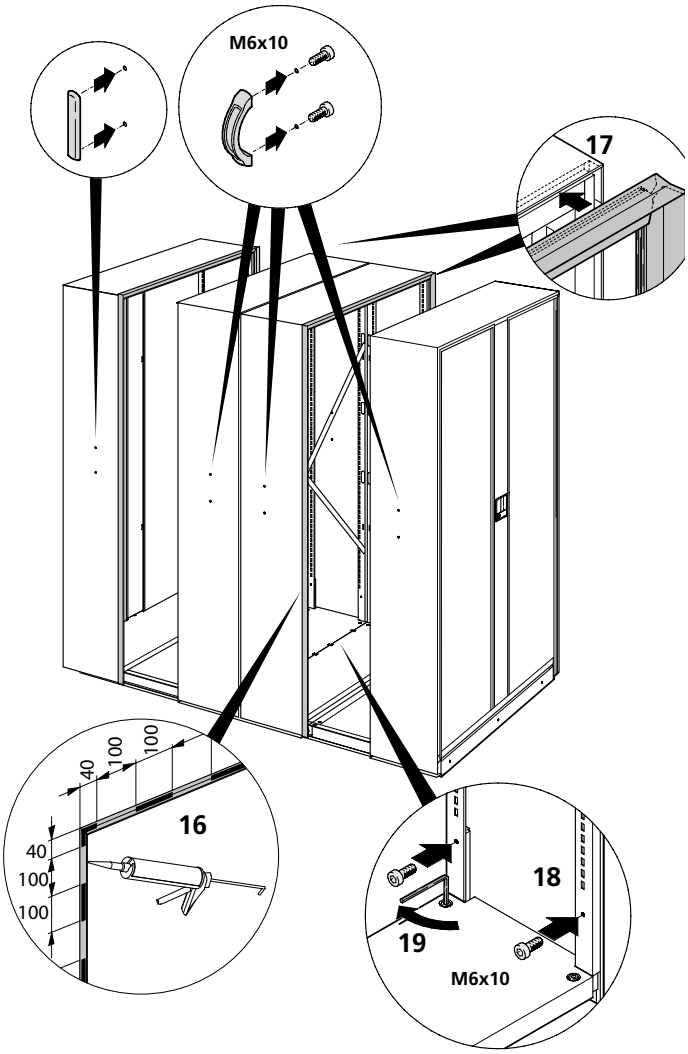

4
M8x20
3
2
5
5
leicht anziehen
serrez sans forcer
serrare senza forza
apretar ligeramente
tighten slightly

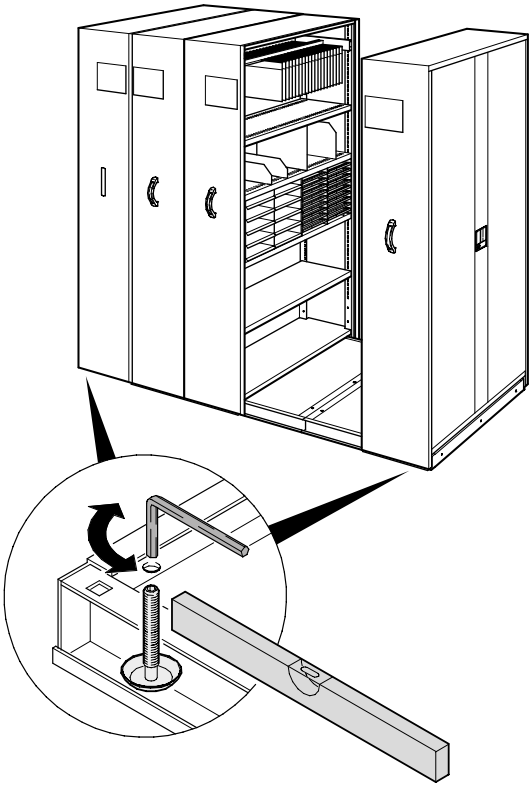

6
8
7
6a
8a
7a

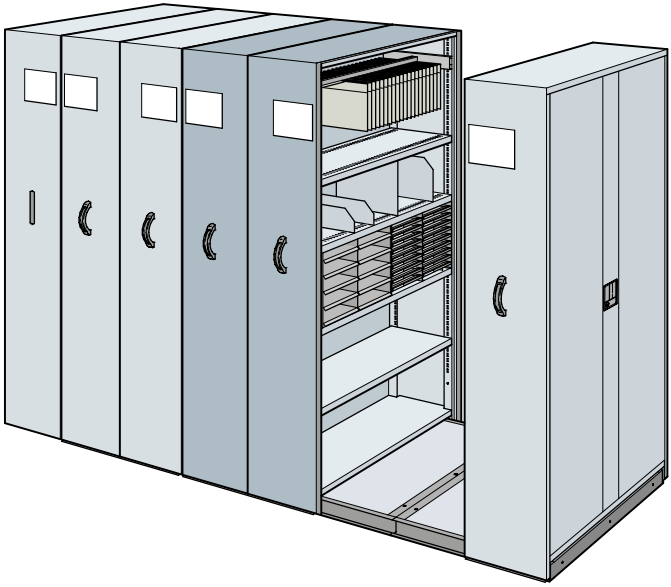

9
10
13
klick
klick
15
klick
14
klick
12
11
klick
14
13
klick

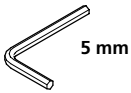

5 mm

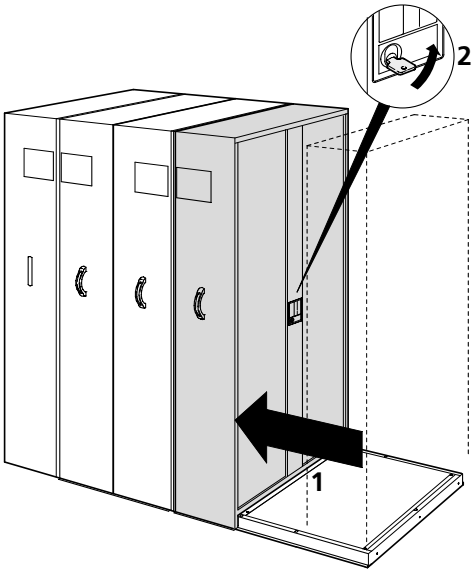

6 mm

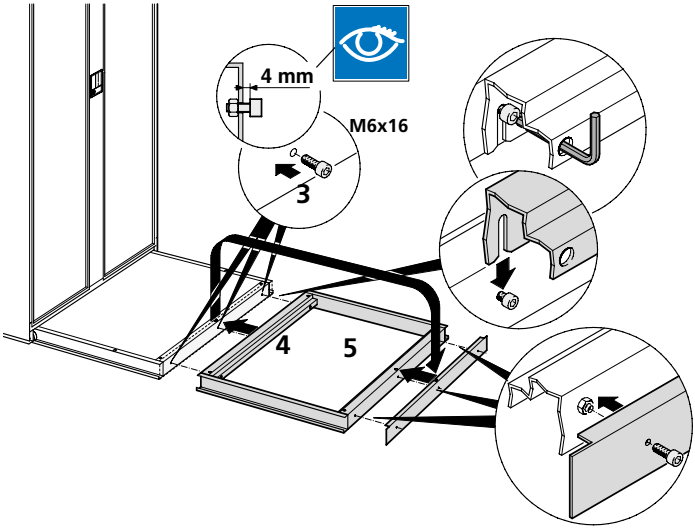

M6x10
17
40
100
100
16
40
100
100
18
19
M6x10

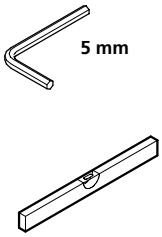


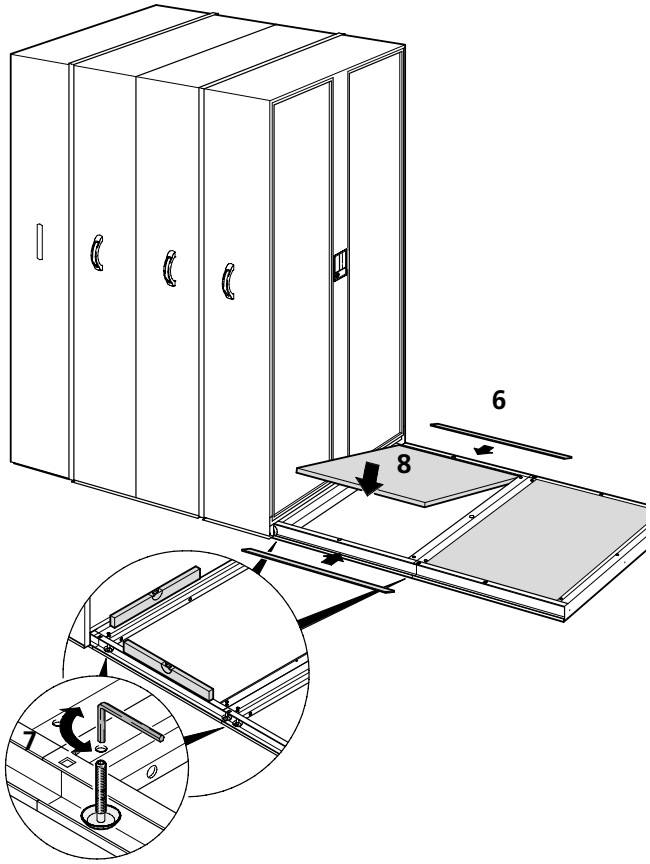



5 mm

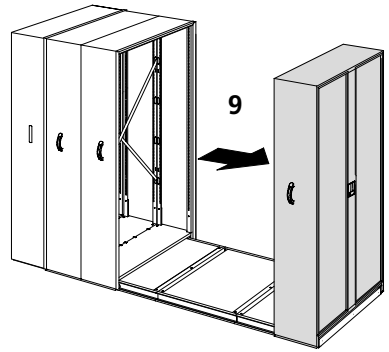

2
1

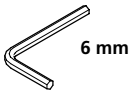

4 mm
M6x16
3
4
5

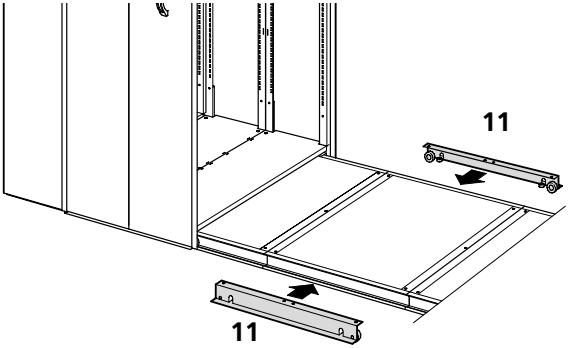


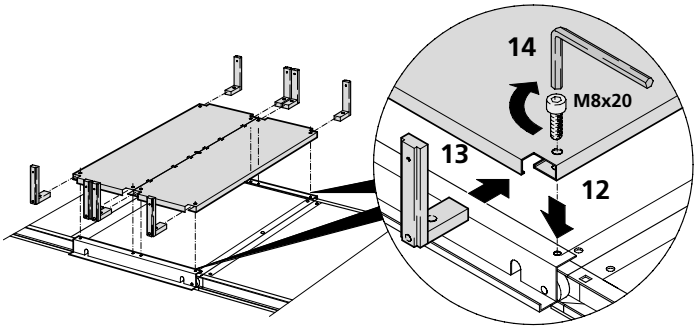


Nivellieren
Niveler
Nivellare
Nivelar
Levelling





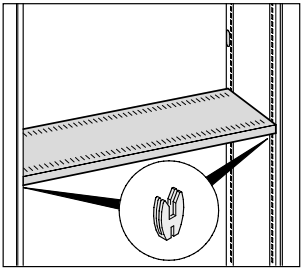
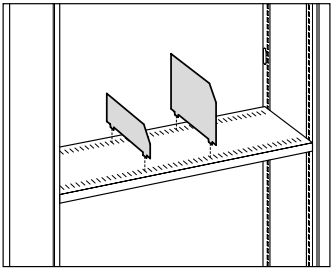
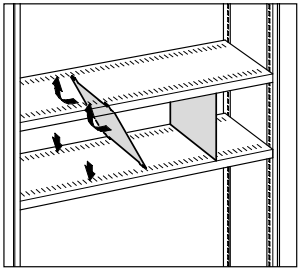
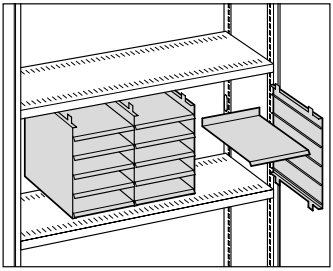
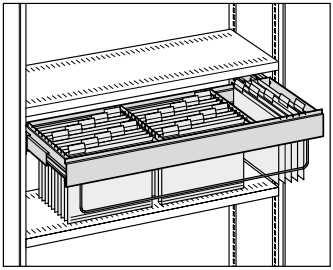
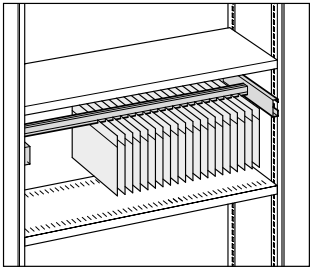
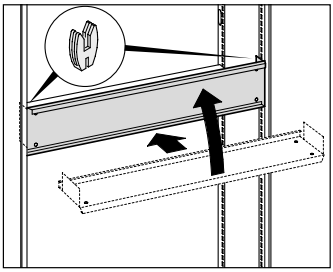


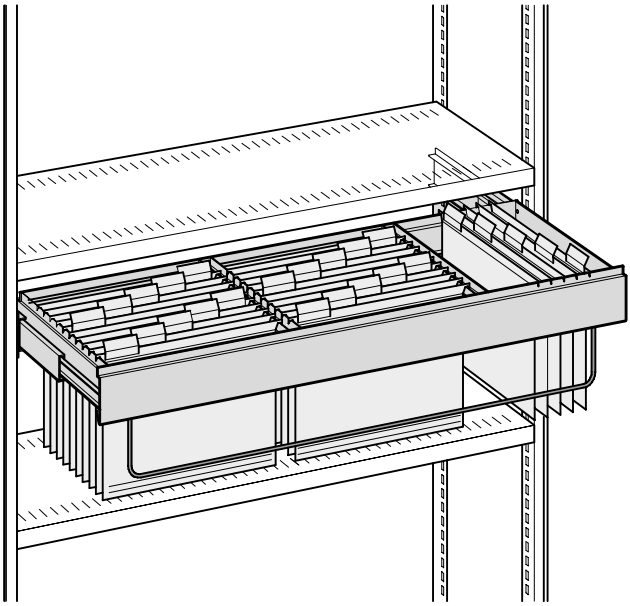


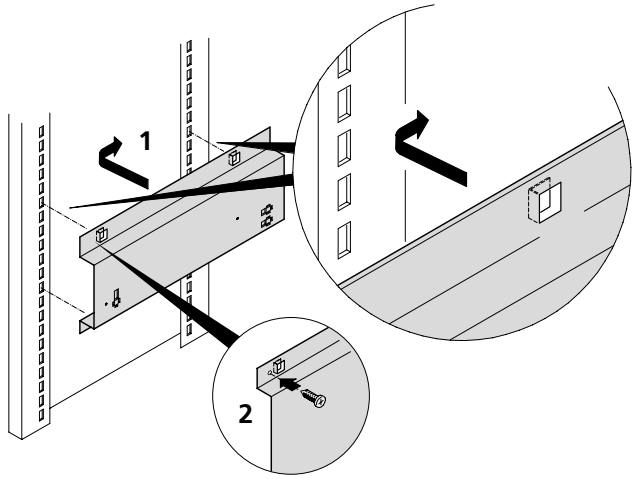
leicht anziehen
serrez sans forcer
serrare senza forza
apretar ligeramente
tighten slightly

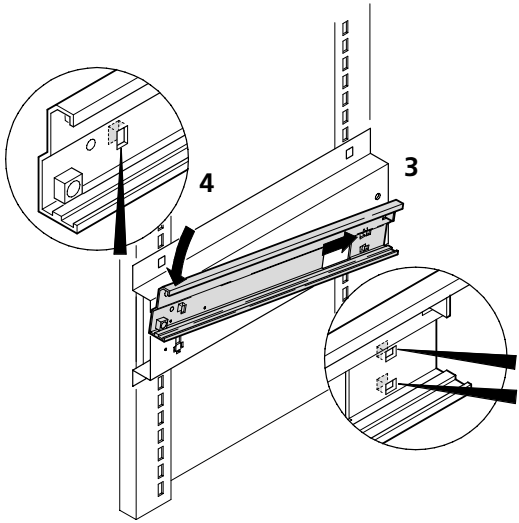
Seite 20
Page
Pagina
Página
Page

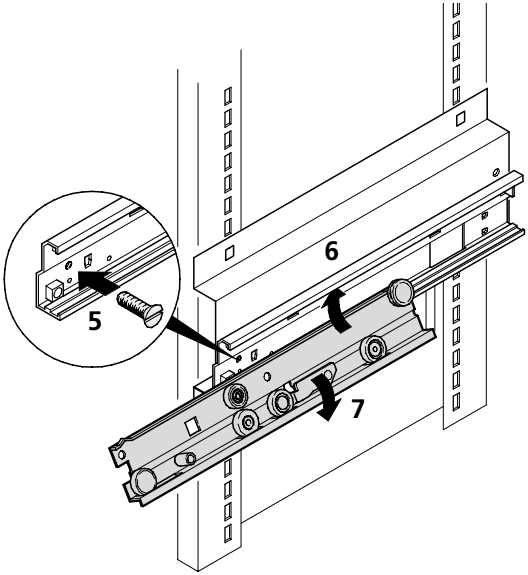
Seite 24
Page
Pagina
Página
Page

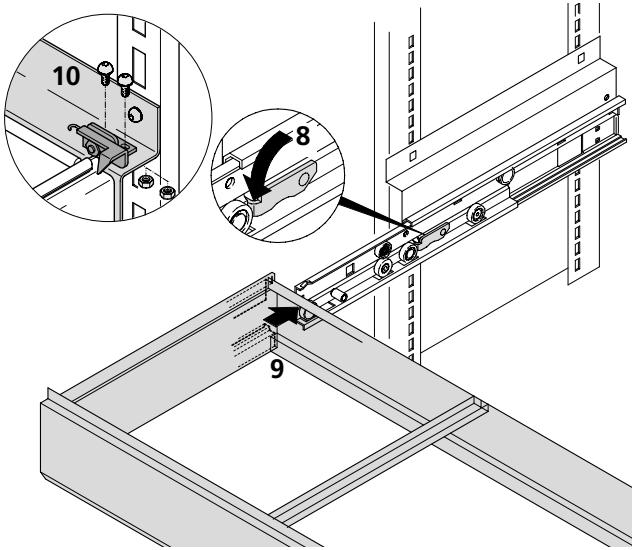











1
2


4
3





10

Auszugsicherung rechts montieren

Monter la sécurité pour extension de dossiers suspendus à droite

Montare la sicura per telaio estraibile per cartelle sospese a destra

Montar el seguro del bastidor extraíble para carpetas colgantes a la derecha

Mount the pull-out suspension filing frame latch on the right side



Verpackung und nicht benötigte Teile dem Recycling oder der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen. Die örtlichen Vorschriften beachten.

Amener l'emballage et les pièces non utilisées dans un centre de recyclage ou un centre d'élimination des déchets réglementaire. Respecter les prescriptions locales.

Procedere al riciclaggio o al corretto smaltimento dell'imballo e delle parti non necessarie. Osservare le disposizioni locali.

Recicle el embalaje y las piezas que no necesite o elimínelos de forma reglamentaria. Tenga en cuenta las normativas locales.

Packaging and any parts that are not needed should be recycled or disposed of properly. Observe local regulations.

LISTA AG
Fabrikstrasse 1
CH-8586 Erlen
Telefon: +41 71 649 21 11
Telefax: +41 71 649 22 03
info@lista.com

EU REP

LISTA GmbH
Brückenstraße 1
D-51702 Bergneustadt
Telefon: +49 2261 40 30
Telefax: +41 71 649 22 30
info.de@lista.com